



Издание  
на български език

Законодателство

Година 59  
12 април 2016 г.

Съдържание

## II *Незаконодателни актове*

### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/555 на Съвета от 11 април 2016 година за изменение на Регламент (ЕС) № 224/2014 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Централноафриканската република ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/556 на Съвета от 11 април 2016 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 359/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи предвид ситуацията в Иран ..... 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/557 на Комисията от 7 април 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти ..... 8
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/558 на Комисията от 11 април 2016 година за разрешаване на споразумения и решения на кооперации и други видове организации на производители в сектора на млякото и млечните продукти относно планирането на производството ..... 18
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/559 на Комисията от 11 април 2016 година за разрешаване на споразуменията и решенията относно планирането на производството в сектора на млякото и млечните продукти ..... 20
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/560 на Комисията от 11 април 2016 година за одобряване на основното вещество суроватка в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията <sup>(1)</sup> ..... 23
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/561 на Комисията от 11 април 2016 година за изменение на приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 по отношение на образца на ветеринарно-санитарен сертификат за движение с нетърговска цел на кучета, котки и порове към държава членка от територия или трета държава <sup>(1)</sup> ..... 26

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/562 на Комисията от 11 април 2016 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 35

## РЕШЕНИЯ

- ★ Решение на Комитета по политика и сигурност (ОВППС) 2016/563 от 15 март 2016 година за приемането на приноса на Турция за консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine/2/2016) ..... 37
- ★ Решение (ОВППС) 2016/564 на Съвета от 11 април 2016 година за изменение на Решение 2013/798/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Централноафриканската република 38
- ★ Решение (ОВППС) 2016/565 на Съвета от 11 април 2016 година за изменение на Решение 2011/235/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Иран ..... 41
- ★ Решение (ЕС) 2016/566 на Комисията от 11 април 2016 година за създаване на ръководна група на високо равнище за управление на цифровата морска система и съответните услуги и за отмяна на Решение 2009/584/ЕО ..... 46

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/555 НА СЪВЕТА

от 11 април 2016 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 224/2014 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Централноафриканската република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2013/798/ОВППС на Съвета от 23 декември 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Централноафриканската република <sup>(1)</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 224/2014 на Съвета <sup>(2)</sup> се привеждат в действие някои мерки, предвидени в Решение 2013/798/ОВППС.
- (2) В Решение 2013/798/ОВППС се предвижда налагане на оръжейно ембарго срещу Централноафриканската република и замразяване на финансовите средства и икономическите ресурси на определени лица, участващи в действия или подкрепящи действия, които подкопават мира, стабилността или сигурността на Централноафриканската република.
- (3) На 27 януари 2016 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 2262 (2016) за изменение на критериите за посочване във връзка със замразяването на активи. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/564 <sup>(3)</sup> за изменение на Решение 2013/798/ОВППС, за да се приведе в действие Резолюция 2262 (2016) на Съвета за сигурност на ООН.
- (4) Необходимо е нормативен акт на равнището на Съюза.
- (5) Поради това Регламент (ЕС) № 224/2014 следва съответно да бъде изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕС) № 224/2014 се изменя, както следва:

1) В член 3 се добавя следната буква:

„в) свързани с доставката на несмъртоносно оборудване и предоставянето на помощ, включително оперативно и неоперативно обучение на силите за сигурност на Централноафриканската република, предназначени единствено за подпомагане в процеса на реформа на сектора за сигурност (РСС) в Централноафриканската република или използване в този процес, при координиране с MINUSCA и при условие че Комитетът по санкциите е бил предварително уведомен.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 224/2014 на Съвета от 10 март 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Централноафриканската република (ОВ L 70, 11.3.2014 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Решение (ОВППС) 2016/564 на Съвета от 11 април 2016 г. за изменение на Решение 2013/798/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Централноафриканската република (ОВ L 96, 12.4.2016 г., стр. 38).

2) В член 5 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Приложение I включва физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени от Комитета по санкциите като такива, които:

- а) участват в действия или подкрепят действия, които подкопават мира, стабилността или сигурността на Централноафриканската република, включително действия, които застрашават или възпрепятстват процеса на политически преход или процеса на стабилизиране и помирение, или които подхранват насилието;
- б) действат в нарушение на оръжейното ембарго, предвидено в точка 54 от Резолюция 2127 (2013) на Съвета за сигурност на ООН, или които пряко или непряко са участвали в продажбата, доставката или трансфера на въоръжени групи или престъпни мрежи в Централноафриканската република или самите те са получавали оръжия или каквито и да било свързани с тях материали или технически консултации, обучение или помощ, включително финансиране и финансова помощ, свързани с действията на насилие на въоръжени групи или престъпни мрежи в Централноафриканската република;
- в) участват в планирането, ръководенето или извършването на действия в Централноафриканската република, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват нарушения на правата на човека, включително действия, включващи сексуално насилие, действия срещу цивилното население, нападения на етническа или религиозна основа, нападения на училища и болници, както и отвличания и принудително разселване;
- г) набират или използват деца във въоръжения конфликт в Централноафриканската република в нарушение на приложимото международно право;
- д) оказват подкрепа на въоръжени групи или престъпни мрежи чрез незаконната експлоатация или търговия с природни ресурси във Централноафриканската република или от нея, включително диаманти, злато, видове от дивата флора и фауна, както и продукти от видове от дивата флора и фауна;
- е) препятстват предоставянето на хуманитарна помощ за Централноафриканската република или достъпа до нея, или разпределянето ѝ в Централноафриканската република;
- ж) участват в планирането, ръководенето, подпомагането или извършването на нападения срещу мисии на Организацията на обединените нации или международни части в областта на сигурността, включително MINUSCA, мисиите на Съюза и френските операции, които им оказват подкрепа;
- з) ръководят посочено от Комитета по санкциите образувание или които са оказвали подкрепа или са действали в полза, от името или под ръководството на посочено от Комитета по санкциите лице, образувание или орган, или образувание, притежавано или контролирано от посочено лице, образувание или орган.“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 11 април 2016 година.

За Съвета  
Председател  
M.H.P. VAN DAM

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/556 НА СЪВЕТА****от 11 април 2016 година****за прилагане на Регламент (ЕС) № 359/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи предвид ситуацията в Иран**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 359/2011 на Съвета от 12 април 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи предвид ситуацията в Иран <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 април 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 359/2011.
- (2) Въз основа на преглед на Решение 2011/235/ОВППС на Съвета <sup>(2)</sup>, Съветът реши, че срокът за прилагане на ограничителните мерки в посоченото решение следва да бъде удължен до 13 април 2017 г.
- (3) Съветът също така стигна до заключението, че следва да се актуализират вписванията за определени лица, включени в приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011.
- (4) Освен това вече няма основания две лица да продължават да фигурира в поместения в приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011 списък на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки и поради това вписванията за тях следва да бъдат заличени.
- (5) Поради това приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 11 април 2016 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
M.H.P. VAN DAM

<sup>(1)</sup> OBL 100, 14.4.2011 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Решение 2011/235/ОВППС на Съвета от 12 април 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Иран (OBL 100, 14.4.2011 г., стр. 51).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

1) Вписванията за следните лица се заличават от списъка, поместен в приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011:

5. HAMEDANI Hossein  
71. SHARIFI Malek Ajdar

2) Вписванията за посочените по-долу лица, поместени в приложение I към Регламент (ЕС) № 359/2011, се заменят със следните вписвания:

## Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	Място на раждане: Техеран (Иран) — Дата на раждане: 1961 г.	Старши съветник по въпросите на сигурността на ръководителя на Генералния щаб на въоръжените сили. Бивш началник на Националната полиция на Иран — до началото на 2015 г. Силите под неговото командване извършват брутални нападения срещу мирни протести, както и жестоко нощно нападение в общежитията на Техеранския университет на 15 юни 2009 г.	
2.	ALLANKARAM Hossein	Място на раждане: Najafabad (Иран) — Дата на раждане: 1945 г.	Ръководител на Ansar-e Hezbollah и полковник в IRGC (Корпус на гвардейците на ислямската революция). Един от основателите на Ansar-e Hezbollah. Под негово ръководство тази паравоенна структура носи отговорност за изключително жестоките репресии срещу студенти и университети през 1999, 2002 и 2009 г.	
4.	FAZLI Ali		Заместник-командващ на Basij, бивш ръководител на корпуса Seyyed al-Shohada в рамките на IRGC, провинция Техеран (до февруари 2010 г.). Корпусът Seyyed al-Shohada отговаря за сигурността в провинция Техеран и има ключова роля в извършените под негово ръководство брутални репресии срещу участниците в протестите през 2009 г.	
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Ръководител на Армейския командно-щабен колеж (DA-FOOS). Бивш ръководител на корпуса Seyyed al-Shohada в рамките на IRGC, провинция Техеран. Под негово ръководство корпусът Seyyed al-Shohada играе ключова роля за организиране на потушаването на протестите.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	Място на раждане: Isfahan (Иран) — Дата на раждане: 1963 г.	Отговаря за Центъра за стратегически проучвания на иранските сили за правоприлагане — орган, свързан с Националната полиция. Бивш началник на Полицейския център за стратегически проучвания, бивш заместник-началник на Националната полиция на Иран — до юни 2014 г. Като заместник-началник на Националната полиция на Иран от 2008 г., Radan носи отговорност за извършени от силите на полицията побои, убийства и произволни арести и задържания на участници в протестите.	12.4.2011 г.
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Съветник и член на 28-а секция на Върховния съд. Бивш ръководител на съдебните органи в Mashhad — до септември 2014 г. Под негов надзор се провеждат процеси по бързата процедура при закрити врати, без да се зачитат основните права на обвиняемите и на базата на признания, изтръгнати под натиск и с изтезания. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	12.4.2011 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
16.	HADDAD Hassan (известен също като Hassan ZAREH DEHNAVI)		Заместник-ръководител по безопасността на Революционния съд на Техеран. Бивш съдия, Революционен съд на Техеран, клон 26. Натоварен е да води дела на задържани във връзка със следизборните кризи и редовно заплашва семействата на задържаните с цел да ги принуди да мълчат. С негово участие се издават заповеди за задържане в центъра за задържане Kahrizak. През ноември 2014 г. иранските власти официално признават ролята му във връзка със смъртта на задържани лица.	12.4.2011 г.
17.	SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad		Ръководител на Организацията за ислямска пропаганда в провинция Khorasan-Razavi. Бивш съдия, Революционен съд на Mashhad. Процесите, които председателства, се провеждат по бързата процедура при закрити врати, без да се зачитат основните права на обвиняемите. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Бивш съдия, Революционен съд на Техеран, клон 26. Вероятно понастоящем е в процес на преназначаване на друга длъжност. Отговаря за следизборните дела; постановява присъди за лишаване от свобода за дълъг срок в резултат от несправедливи съдебни процеси срещу защитници на правата на човека, както и няколко смъртни присъди на участници в протестите.	12.4.2011 г.
24.	MORTAZAVI Amir		Заместник-ръководител на Отдела за социални въпроси и превенция на престъпността към съдебните органи в провинция Khorasan-Razavi. Бивш заместник-прокурор на Mashhad. Процесите, по които е обвинител, се провеждат по бързата процедура при закрити врати, без да се зачитат основните права на обвиняемите. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Съдия от Върховния съд. Бивш ръководител на съдебните органи в Източен Азербайджан. Носи отговорност за процеса на Sakineh Mohammadi-Ashtiani.	
34.	AKBARSHANI Ali-Reza		Генерален директор на Иранската служба за контрол на наркотиците (известна още като Служба за борба с наркотиците). Бивш командващ на Техеранската полиция. Под негово ръководство полицейските сили са отговорни за използването на извънсъдебни силови мерки спрямо заподозрени лица по време на арест и предварително задържане. Техеранската полиция участва и в нападения на общежитията на Техеранския университет през юни 2009 г., когато според комисия на иранския парламент са ранени над 100 студенти от полицията и силите Basij.	10.10.2011 г.
40.	HABIBI Mohammad Reza		Бивш заместник-прокурор на Isfahan. Вероятно понастоящем е в процес на преназначаване на друга длъжност. Участва в производства, в рамките на които е отказано правото на обвиняемите на справедлив съдебен процес — например случая с Abdollah Fathi, екзекутиран през май 2011 г., след като правото му да бъде изслушан и проблемите с психичното му здраве са пренебрегнати от Habibi по време на процеса му през март 2010 г. В този смисъл участва в грубото нарушаване на правото на справедлив процес, което допринася за прекомерното и все по-често прилагане на смъртното наказание и за рязкото увеличаване на броя на екзекуциите от началото на 2011 г.	10.10.2011 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
43.	JAVANI Yadollah	Място на раждане: Isfahan — Дата на раждане: 1956 г.	Съветник на представителя на върховния ръководител за IRGC. Често прави изказвания пред медиите като представител на твърдата линия на режима. Едно от първите високоставени длъжностни лица, поискали арестуването на Moussavi, Karroubi и Khatami. Многократно поддържа прилагането на насилие и груби тактики на разпит по отношение на участници в протестите след изборите (като обосновава показваните по телевизията видеозаписи на самопризнания) и дава заповеди за извънсъдебно малтретиране на дисиденти в публикации, разпространявани сред силите на IRGC и Basij.	10.10.2011 г.
50.	OMIDI Mehrdad		Ръководител на разузнавателните служби на иранската полиция. Бивш ръководител на Отдела за компютърни престъпления към иранската полиция. Отговорен за хиляди разследвания и обвинения на реформатори и политически опоненти, използващи интернет. В този смисъл носи отговорност за сериозни нарушения на правата на човека при репресиите на лица, които говорят открито в защита на законните си права, включително на свободата на изразяване.	10.10.2011 г.
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	Място на раждане: Mashad (Иран) — Дата на раждане: 1952 г.	Служител на Специалния духовнически трибунал. Бивш министър на правосъдието — от 2009 г. до 2013 г.  По време на мандата му като министър на правосъдието условията в затворите в Иран се влошават много под приетите международни стандарти, а малтретирането на затворници е широко разпространено. Наред с това играе основна роля в отправянето на заплахи и осъществяването на тормоз над иранската диаспора чрез обявяване на създаването на специален съд, който да се занимава само с иранци, живеещи извън страната. Също така под негово ръководство се увеличава рязко броят на екзекуциите в Иран, в т.ч. тайни екзекуции, които не са обявени от правителството, както и екзекуции за престъпления, свързани с наркотици.	10.10.2011 г.
61.	MOSLEHI Heydar (известен още като: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	Място на раждане: Isfahan (Иран) — Дата на раждане: 1956 г.	Съветник по въпросите на съдебната практика на Върховния съд в IRGC. Ръководител на Организацията за публикации относно ролята на духовенството по време на война. Бивш министър на разузнаването (2009—2013 г.).  Под негово ръководство Министерството на разузнаването продължава практиките на широко разпространени произволни задържания и преследване на демонстранти и дисиденти. Министерството на разузнаването ръководи отделение 209 на затвора Evin, където са държани множество активисти, противопоставили се с мирни средства на управляващото правителство. Служители на Министерството на разузнаването, участващи в разпити, подлагат затворници от отделение 209 на побой и психически и сексуален тормоз.	10.10.2011 г.
62.	ZARGHAMI Ezzatollah	Място на раждане: Dezful (Иран) — Дата на раждане: 22 юли 1959 г.	Член на Върховния съвет за киберпространството и Съвета за културна революция. Бивш ръководител на Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB) — до ноември 2014 г. В рамките на мандата си в IRIB е отговорен за всички програмни решения. През август 2009 г. и през декември 2011 г. IRIB разпространява принудителни признания на задържани и поредица от „показни съдебни процеси“. Това представлява явно нарушение на международните разпоредби относно правото на справедлив процес и на процедури, предлагащи необходимите гаранции.	23.3.2012 г.



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
63.	TAGHIPOUR Reza	Място на раждане: Maragheh (Иран) — Дата на раждане: 1957 г.	Член на Върховния съвет за киберпространството. Член на Общинския съвет на Техеран. Бивш министър на информацията и комуникациите (2009—2012 г.).  В качеството си на министър на информацията той е един от висшите служители, отговарящи за цензурата и контрола върху интернет дейностите, а също и върху всякакъв вид комуникации (по-специално мобилни телефони). По време на разпитите на задържаните по политически причини, разпитващите използват техни лични данни, електронни съобщения и комуникации. Няколко пъти след президентските избори през 2009 г. и по време на улични демонстрации мобилните линии и текстовите съобщения са прекъсвани, сателитните телевизионни канали са заглушавани, а интернет връзката на места е прекъсвана или поне забавяна.	23.3.2012 г.
64.	KAZEMI Toraj		Ръководител на включения в списъка на ЕС Център за разследване на организираната престъпност (известен още като: Служба за киберпрестъпност или кибер полиция) В това си качество обявява кампания за набиране на правителствени хакери с оглед на по-добро контролиране на информацията в интернет и извършване на атаки срещу „опасни“ сайтове.	23.3.2012 г.
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Място на раждане: Farsan, Tchar Mahal-o- Vakhtiari (южна част) — (Иран) — Дата на раждане: 1967 г.	Кмет на втория по големина град в Иран, Mashad, където редовно се извършват публични екзекуции. Бивш заместник-министър на вътрешните работи по политическите въпроси. Отговорен за подлагане на репресии на лица, изказали се в защита на законните си права, включително свободата на изразяване. По-късно е назначен за ръководител на Иранската избирателна комисия за парламентарните избори през 2012 г. и за президентските избори през 2013 г.	23.3.2012 г.
73.	FAHRADI Ali		Прокурор на Карај. Отговорен за сериозни нарушения на правата на човека, включително като обвинител в съдебни процеси, при които е постановена смъртна присъда. В региона Карај са извършени голям брой екзекуции по време на мандата му като прокурор, за което носи отговорност.	23.3.2012 г.“

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/557 НА КОМИСИЯТА****от 7 април 2016 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти <sup>(1)</sup>, и по-специално член 20 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение II към Регламент (ЕО) № 2368/2002 се посочват участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес и техните специално определени компетентни органи.
- (2) На 20 юли 2015 г. председателят на Кимбърлийския процес разпространи съобщение във връзка с приемането на административното решение за възобновяване на износа на необработени диаманти от Централноафриканската република. Участниците и наблюдателите в Кимбърлийския процес постигнаха съгласие, че Централноафриканската република може да започне износа на необработени диаманти след пълното привеждане в действие на оперативната рамка, определена в приложението към административното решение.
- (3) Приложение II към Регламент (ЕО) № 2368/2002 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение II към Регламент (ЕО) № 2368/2002 се заменя с текста от приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 април 2016 година.

*За Комисията*  
Federica MOGHERINI  
*Заместник-председател*

<sup>(1)</sup> OBL 358, 31.12.2002 г., стр. 28.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Списък на участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес и техните специално определени компетентни органи, посочени в членове 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 и 20**

## АНГОЛА

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## АРМЕНИЯ

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Yerevan  
Armenia

## АВСТРАЛИЯ

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## БАНГЛАДЕШ

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## БЕЛАРУС

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## БОТСУАНА

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## БРАЗИЛИЯ

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 4º andar  
70065 — 900 Brasilia — DF  
Brazil

## КАМБОДЖА

Ministry of Commerce  
Export-Import Department  
#19-61, MOC Road (1138 Road)  
Phum Teuk Thla, Sangkai Teuk Thla, Khan Sen Sok,  
Phnom Penh  
Cambodia

## КАМЕРУН

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process  
Ministry of Mines, Industry and Technological Development  
Intek Building  
Navik Street  
P.O. Box 8390  
Yaoundé  
Cameroon

## КАНАДА

International:

Department of Foreign Affairs, Trade and Development  
Human Rights, Governance and Indigenous Affairs Policy Division — MIH  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

For General Enquiries at Natural Resources Canada:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 10th floor  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## ЦЕНТРАЛНОАФРИКАНСКА РЕПУБЛИКА

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
Central African Republic

## КИТАЙСКА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
People's Republic of China

## КОТ ДИВОАР

Ministère de l'Industrie et des Mines  
Secrétariat Permanent de la Représentation en Côte d'Ivoire du Processus de Kimberley (SPRPK-CI)  
Abidjan-Plateau, Immeuble les Harmonies II  
Abidjan  
Côte d'Ivoire

## ХОНКОНГ, Специален административен район на Китайската народна република

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## ДЕМОКРАТИЧНА РЕПУБЛИКА КОНГО

Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification  
des Substances Minérales Précieuses et Semi-précieuses (CEEC)  
3989, av des cliniques,  
Kinshasa/Gombe  
Democratic Republic of Congo

## РЕПУБЛИКА КОНГО

Bureau d'Expertise, d'Evaluation et de Certification  
des Substances Minérales Précieuses (BEEC)  
BP 2787  
Brazzaville  
Republic of Congo

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
Office EEAS 02/309  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Belgium

## ГАНА

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road,  
P.O. Box M. 108  
Ассра  
Ghana

## ГВИНЕЯ

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## ГВИАНА

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## ИНДИЯ

Department of Commerce  
Ministry of Commerce & Industry  
Udyog Bhawan  
Maulana Azad Road  
New Delhi 110 011  
India

## ИНДОНЕЗИЯ

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade  
JI M.I. Ridwan Rais № 5  
Blok 1 lantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesia

## ИЗРАЕЛ

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## ЯПОНИЯ

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo, Japan  
Japan

## КАЗАХСТАН

Ministry of Economy and Budget Planning  
Orynbor str., 8, entrance 7  
Administrative building 'The house of ministries'  
010000 Astana  
Kazakhstan

## РЕПУБЛИКА КОРЕЯ

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seoul  
Korea

## ЛАОСКА НАРОДНОДЕМОКРАТИЧНА РЕПУБЛИКА

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientiane  
Laos

## ЛИВАН

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Lebanon

## ЛЕСОТО

Department of Mines  
Corner Constitution and Parliament Road  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## ЛИБЕРИЯ

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
P.O. Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## МАЛАЙЗИЯ

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Block 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## МАЛИ

Ministère des Mines  
Bureau d'Expertise d'Evaluation et de Certification des Diamants Bruts  
Zone Industrielle Ex. DNGM  
Bamako  
République du Mali

## МАВРИЦИЙ

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## МЕКСИКО

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes № 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
Mexico

## НАМИБИЯ

Diamond Commission  
Directorate of Diamond Affairs  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
1<sup>st</sup> Aviation Road (Eros Airport)  
Windhoek  
Namibia

## НОВА ЗЕЛАНДИЯ

Certificate Issuing authority:  
  
Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
New Zealand

Import and Export Authority:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## НОРВЕГИЯ

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## ПАНАМА

General Direction of International Economic Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
San Felipe, Calle 3  
Palacio Bolívar, Edificio 26  
Panamá 4  
Republic of Panama

## РУСКА ФЕДЕРАЦИЯ

International:

Ministry of Finance  
9, Ilyinka Street,  
109097 Moscow  
Russia



## Import and Export Authority:

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## СИЕРА ЛЕОНЕ

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## СИНГАПУР

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#09-01, The Treasury,  
Singapore 179434

## ЮЖНА АФРИКА

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
251 Fox Street  
Johannesburg 2000  
South Africa

## ШРИ ЛАНКА

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## СВАЗИЛЕНД

Office for the Commissioner of Mines  
Ministry of Natural Resources and Energy  
Mining department  
Lilunga House (3<sup>rd</sup> floor, Wing B)  
Somhlolo Road  
PO Box 9,  
Mbabane H100  
Swaziland

## ШВЕЙЦАРИЯ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Sanctions Unit  
Holzikofenweg 36  
CH-3003 Berne/Switzerland

## ОТДЕЛНА МИТНИЧЕСКА ТЕРИТОРИЯ ТАЙВАН, ПЕНГУ, КИНМЕН И МАТЦУ

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## ТАНЗАНИЯ

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## ТАЙЛАНД

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## ТОГО

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
216, Avenue Sarakawa  
B.P. 356  
Lomé  
Togo

## ТУРЦИЯ

Foreign Exchange Department  
Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek — Ankara  
Turkey

## Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy — İstanbul  
Turkey

## УКРАЙНА

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

## ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
P.O. Box 48800  
Dubai  
United Arab Emirates

## СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11<sup>th</sup> floor  
New York, NY 10036  
United States of America

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW  
Washington D.C. 20520  
United States of America

## ВИЕТНАМ

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung,  
Hoan Kiem  
Hanoi  
Vietnam

## ЗИМБАБВЕ

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe“

---

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/558 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за разрешаване на споразумения и решения на кооперации и други видове организации на производители в сектора на млякото и млечните продукти относно планирането на производството**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 219, параграф 1 във връзка с член 228 от него,

като има предвид, че:

- (1) Секторът на млякото и млечните продукти преминава през продължителен период на сериозен дисбаланс на пазара. Изкупните цени на млякото са под натиск през последните 18 месеца поради дисбаланс между увеличеното производство и намаляващият растеж на търсенето на световния пазар.
- (2) Въпреки ефективността на вече предприетите от Комисията мерки, положението продължава да се влошава поради факта, че затварянето на руския пазар и намаленото търсене от Китай засегнаха сектора на млякото и млечните продукти в момент, когато бяха направени инвестиции в производството с оглед на изтичането на срока на квотата за мляко на 31 март 2015 г. и положителните перспективи на световния пазар. Според наличния пазарен анализ не може да се очаква каквото и да е значително намаляване на обема на производството през следващите две години.
- (3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/559 на Комисията <sup>(2)</sup> се разрешава на признатите организации на производители, на техните асоциации и на признатите междубраншови организации в сектора на млякото и млечните продукти да сключват доброволни съвместни споразумения и да вземат общи решения относно планирането на производството на мляко на временна основа за срок от шест месеца. Като се има предвид, че секторът на млякото и млечните продукти се характеризира преобладаващо с кооперативни структури, целесъобразно е това разрешение да бъде разширено, включително по отношение на задълженията за уведомление, по посока на субектите, създадени от млекопроизводителите. Същото важи за други видове организации на производители, създадени от млекопроизводителите в съответствие с националното право и осъществяващи дейност в сектора на млякото и млечните продукти, с оглед да се постигне максимално покритие на мярката.
- (4) С цел да се гарантира ефективността на настоящия регламент, той следва да започне да се прилага възможно най-скоро и успоредно с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/559. Поради това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на неговото публикуване,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Без да се засягат разпоредбите на член 209, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/559 се прилага *mutatis mutandis* по отношение на кооперации и други видове организации на производители, създадени от млекопроизводители в съответствие с националното право и осъществяващи дейност в сектора на млякото и млечните продукти.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/559 на Комисията от 11 април 2016 година за разрешаване на споразуменията и решенията относно планирането на производството в сектора на млякото и млечните продукти (вж. страница 20 от настоящия брой на Официален вестник).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/559 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за разрешаване на споразуменията и решенията относно планирането на производството в сектора на млякото и млечните продукти**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 222 от него,

като има предвид, че:

- (1) Секторът на млякото и млечните продукти преминава през продължителен период на сериозен дисбаланс на пазара. Изкупните цени на млякото са под натиск през последните 18 месеца поради дисбаланс между увеличеното производство и намаляващия растеж на търсенето на световния пазар. Доставка на мляко в Съюза нарасна с повече от три милиона и половина тона през 2015 г., докато търсенето на вносно мляко на световния пазар не се е увеличило. Това беше предшествано от още по-голям растеж на доставките на мляко през 2014 г., като се прогнозира дългосрочната тенденция в търсенето на вносно мляко да възлиза средно на еквивалента на един милион и половина тона мляко годишно. Маржовете на ниво земеделско стопанство са ограничени между спадащите приходи от млякото и нарастващите разходи, и по-специално по обслужването на задължения. Дългосрочният характер на инвестициите в млечни стада особено много затруднява земеделските производители, ако се наложи да преминат бързо към алтернативни видове стопанска дейност при неблагоприятни обстоятелства.
- (2) За да се справи със ситуацията, Комисията предприе редица извънредни мерки въз основа на член 219 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, установени в делегирани регламенти (ЕС) № 949/2014 <sup>(2)</sup>, (ЕС) № 950/2014 <sup>(3)</sup>, (ЕС) № 1263/2014 <sup>(4)</sup>, (ЕС) № 1336/2014 <sup>(5)</sup>, (ЕС) № 1370/2014 <sup>(6)</sup>, (ЕС) 2015/1549 <sup>(7)</sup>, (ЕС) 2015/1852 <sup>(8)</sup> и (ЕС) 2015/1853 <sup>(9)</sup> на Комисията.
- (3) Обезмасленото мляко на прах се изкупува в условията на публична интервенция от юли 2015 г. насам.
- (4) Помощ за частно складиране на масло, обезмаслено мляко на прах и сирене се отпуска от въвеждането на забраната за внос в Русия през август 2014 г. насам.
- (5) Въпреки ефективността на тези мерки, положението продължава да се влошава поради факта, че затварянето на руския пазар и намаленото търсене от Китай засегнаха сектора на млякото и млечните продукти в момент, когато бяха направени инвестиции в производството с оглед на изтичането на срока на квотата за мляко на 31 март 2015 г. и положителните перспективи на световния пазар. Според наличния пазарен анализ не може да се очаква каквото и да е значително намаляване на обема на производството през следващите две години.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 949/2014 на Комисията от 4 септември 2014 г. за определяне на временни извънредни мерки за сектора на млякото и млечните продукти под формата на удължаване на периода на прилагане на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах през 2014 г. (ОВ L 265, 5.9.2014 г., стр. 21).

<sup>(3)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 950/2014 на Комисията от 4 септември 2014 г. за откриване на временна извънредна схема за помощ за частно складиране на някои видове сирена и за предварително определяне на размера на помощта (ОВ L 265, 5.9.2014 г., стр. 22).

<sup>(4)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1263/2014 на Комисията от 26 ноември 2014 г. за предоставяне на временна извънредна помощ за производителите на мляко в Естония, Латвия и Литва (ОВ L 341, 27.11.2014 г., стр. 3).

<sup>(5)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1336/2014 на Комисията от 16 декември 2014 г. за определяне на временни извънредни мерки за сектора на млякото и млечните продукти под формата на изтегляне към по-ранна дата на началото на периода на прилагане на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах през 2015 г. (ОВ L 360, 17.12.2014 г., стр. 13).

<sup>(6)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1370/2014 на Комисията от 19 декември 2014 г. за предоставяне на временна извънредна помощ за производителите на мляко във Финландия (ОВ L 366, 20.12.2014 г., стр. 18).

<sup>(7)</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2015/1549 на Комисията от 17 септември 2015 г. за определяне на временни извънредни мерки за сектора на млякото и млечните продукти под формата на удължаване на периода на прилагане на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах през 2015 г. и определяне на по-ранна начална дата на периода на прилагане на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах през 2016 г. (ОВ L 242, 18.9.2015 г., стр. 28).

<sup>(8)</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2015/1852 на Комисията от 15 октомври 2015 г. за откриване на временна извънредна схема за помощ за частно складиране на някои видове сирена и за предварително определяне на размера на помощта (ОВ L 271, 16.10.2015 г., стр. 15).

<sup>(9)</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2015/1853 на Комисията от 15 октомври 2015 г. за предоставяне на временна извънредна помощ за производителите в секторите на животновъдството (ОВ L 271, 16.10.2015 г., стр. 25).

- (6) С цел да се помогне на сектора на млякото и млечните продукти за постигане на нов баланс при преобладаващата тежка ситуация на пазара, както и да се въведат необходимите корекции след изтичането на срока на квотата за мляко, е целесъобразно да се даде възможност за доброволни споразумения и решения на признати организации на производители, на техните асоциации и на признатите междубраншови организации да планират производството на временна основа за срок от шест месеца.
- (7) Такива споразумения и решения относно планиране на производството следва да бъдат временно разрешени за срок от шест месеца, които съвпадат с пролетта и лятото — активният производствен сезон в сектора на млякото и млечните продукти, и така да окажат най-голямо въздействие.
- (8) В съответствие с член 222, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1308/2013 разрешение се дава при условие че не се нарушава функционирането на вътрешния пазар и че споразуменията и решенията имат за цел единствено стабилизиране на сектора на млякото и млечните продукти. Това специфично условие изключва споразумения и решения, които пряко или косвено водят до раздробяване на пазарите, до дискриминация въз основа на национална принадлежност, или до определяне на цените.
- (9) Разрешението, предвидено в настоящия регламент, следва да обхваща територията на Съюза, като се има предвид, че сериозният дисбаланс на пазара обхваща целия Съюз.
- (10) За да могат държавите членки да бъдат в състояние да преценят дали споразуменията и решенията не възпрепятстват функционирането на вътрешния пазар и дали имат за цел единствено стабилизиране на сектора на млякото и млечните продукти, следва да бъде предоставена информация на компетентните органи относно сключените споразумения и взетите решения и относно обема на производството, обхванато от тях.
- (11) Предвид сериозния дисбаланс на пазара и подготовката за най-натоварения сезон, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му.
- (12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Без да се засягат разпоредбите на член 152, параграф 3, буква б), подточка i) и член 209, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, на признатите организации на производители, на техните асоциации и на признатите междубраншови организации в сектора на млякото и млечните продукти се разрешава да сключват доброволни съвместни споразумения и да вземат общи решения относно планирането на количеството мляко, което ще бъде произведено за период от шест месеца, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

#### Член 2

Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че посочените в член 1 споразумения и решения не възпрепятстват доброто функциониране на вътрешния пазар и имат за цел единствено стабилизиране на сектора на млякото и млечните продукти.

#### Член 3

Географският обхват на това разрешение е територията на Съюза.

#### Член 4

1. Веднага след като споразуменията или решенията, посочени в член 1, се сключат или съответно вземат, организациите на производители, асоциациите и междубраншовите организации съобщават за тези споразумения или решения на компетентния орган на държавата членка с най-голям дял от прогнозирания обем на производството на мляко, предмет на тези споразумения или решения, като посочват следното:

- а) прогнозата за обхванатия обем на производството;

- б) очаквания срок за изпълнение.
2. Не по-късно от 25 дни след края на шестмесечния период, посочен в член 1, организациите на производители, асоциациите или междубраншовите организации съобщават действителния обем на обхванатото от споразуменията или решенията производство на компетентния орган, посочен в параграф 1 от настоящия член.
3. Съгласно Регламент (ЕО) № 792/2009 на Комисията <sup>(1)</sup> държавите членки уведомяват Комисията за следното:
- а) не по-късно от пет дни след края на всеки едномесечен срок — споразуменията и решенията, които са им били съобщени по време на този период в съответствие с параграф 1;
- б) не по-късно от 30 дни след края на шестмесечния период, посочен в член 1 — преглед на споразуменията и решенията, приложени по време на този период.

#### Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 792/2009 на Комисията от 31 август 2009 г. за установяване на подробни правила за нотифицирането на Комисията от страна на държавите членки на информацията и документите във връзка с прилагането на общата организация на пазарите, режима на директните плащания, насърчаването на продажбата на селскостопански продукти и правилата, приложими за най-отдалечените райони и малките острови в Егейско море (ОВ L 228, 1.9.2009 г., стр. 3).



**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/560 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за одобряване на основното вещество суроватка в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за изменение на приложението към Регламент (ЕС) № 540/2011 на Комисията****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 23, параграф 5 във връзка с член 13, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 на 20 април 2015 г. Комисията получи заявление от Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) за одобрение на сладката суроватка като основно вещество. Заявлението бе придружено от информацията, изисквана в член 23, параграф 3, втора алинея. На заявителя бе позволено да допълни заявлението, което бе приключено в новата си версия от септември 2015 г. По този повод заявителят промени обхвата на заявлението на суроватка.
- (2) Комисията поиска научно съдействие от Европейския орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“). На 28 октомври 2015 г. <sup>(2)</sup> Органът представи на Комисията технически доклад. На 11 декември 2015 г. Комисията представи на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите доклада за преразглеждане <sup>(3)</sup> и проект на настоящия регламент и ги изготви в окончателен вид за заседанието на същия комитет, проведено на 8 март 2016 г.
- (3) Документацията, предоставена от заявителя, показва, че суроватката отговаря на критериите за хранителен продукт съгласно определението в член 2 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup>. Освен това веществото не се употребява преимуществено за целите на растителната защита, но независимо от това е полезно за растителната защита в състава на продукт, състоящ се от веществото и вода. Следователно то трябва да се счита за основно вещество.
- (4) Проведените анализи показаха, че може да се очаква, че суроватката принципно отговаря на изискванията, предвидени в член 23 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, по-специално по отношение на видовете употреба, които са проучени и подробно описани в изготвения от Комисията доклад за преразглеждане. Поради това е целесъобразно суроватката да бъде одобрена като основно вещество.
- (5) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от посочения регламент и предвид съвременните научно-технически познания обаче е необходимо да бъдат включени определени условия за одобрението, които са изложени подробно в приложение I към настоящия регламент.
- (6) В съответствие с член 13, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията <sup>(5)</sup> следва да бъде съответно изменено.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Европейски орган за безопасност на храните, 2015 г.; Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for sweet whey for use in plant protection as a fungicide on grape vine, tomatoes, cucumber and zucchini squash. („Резултати от консултатията с държавите членки и ЕОБХ във връзка със заявлението за основното вещество сладка суроватка за употреба за растителна защита като фунгицид за лозя, домати, краставици и тиквички.“) Допълнителна публикация на ЕОБХ 2015: EN-879, 34 стр. <sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества (ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Одобряване на основно вещество**

Веществото суроватка, посочено в приложение I, се одобрява като основно вещество при предвидените в същото приложение условия.

Член 2

**Изменения на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011**

Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 3

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота <sup>(1)</sup>	Дата на одобрението	Специфични разпоредби
Суроватка CAS №: 92129-90-3	Не е налично	Стандарт 289-1995 от Кодекса <sup>(2)</sup>	2 май 2016 г.	Суроватката трябва да се използва в съответствие със специфичните условия, включени в заключенията от доклада за преразглеждане относно суроватката (SANTE/12354/2015), и по-специално допълнения I и II към него

<sup>(1)</sup> Допълнителни подробности за идентичността, спецификацията и начина на употреба на основното вещество са представени в доклада за преразглеждане.

<sup>(2)</sup> Той е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/standards/list-of-standards/en/>

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В част В от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се добавя следното вписване:

„10	Суроватка CAS №: 92129-90-3	Не е налично	Стандарт 289-1995 от Кодекса <sup>(*)</sup>	2 май 2016 г.	Суроватката трябва да се използва в съответствие със специфичните условия, включени в заключенията от доклада за преразглеждане относно суроватката (SANTE/12354/2015), и по-специално допълнения I и II към него.
-----	--------------------------------	--------------	---	---------------	--

<sup>(\*)</sup> Той е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/standards/list-of-standards/en/>.”

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/561 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за изменение на приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 по отношение на образаца на ветеринарно-санитарен сертификат за движение с нетърговска цел на кучета, котки и порове към държава членка от територия или трета държава****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно движението с нетърговска цел на домашни любимци и за отмяна на Регламент (ЕО) № 998/2003 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 25, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) № 576/2013 се предвижда, че движението с нетърговска цел на кучета, котки и порове към държава членка от територия или трета държава се извършва, при условие че те са придружени от идентификационен документ под формата на ветеринарно-санитарен сертификат. В част 1 от приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията <sup>(2)</sup> е установен образец на ветеринарно-санитарен сертификат.
- (2) В образаца на ветеринарно-санитарен сертификат се посочва, че е необходим задоволителен резултат на теста на имунната реакция към ваксинация против бяс, който следва да се извършва в съответствие с приложение IV към Регламент (ЕС) № 576/2013 върху кръвни проби, взети от кучета, котки и порове, идващи от или преминаващи транзитно по график през територия или трета държава, различна от изброените в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013.
- (3) Предвид множеството случаи на подправени лабораторни доклади за резултати от тестовете за титруване на антитела срещу бяс е уместно да се напомни на сертифициращите длъжностни лица от територии или трети държави, че задоволителните резултати от посочения тест следва да бъдат удостоверявани само след проверка на автентичността на доклада на лабораторията. Във ветеринарно-санитарния сертификат следва да бъде включено специално указание за тази цел.
- (4) Освен това вписването по отношение на датата на маркиране на кучета, котки или порове, посочена в част I на ветеринарно-санитарния сертификат, се тълкува неправилно от сертифициращите длъжностни лица в трети държави, което води до проблеми при проверките на съответствието, извършвани на външните граници на Съюза. За да се избегне неправилно тълкуване, посоченото вписване следва да бъде заличено от част I на ветеринарно-санитарния сертификат, в която се описват животните, и да бъде вмъкнато в част II на същия сертификат, която се отнася до сертифицирането на животните. В част II следва също да бъде включена специална бележка с насоки относно проверката на маркировката.
- (5) Поради това приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 следва да бъде съответно изменено.
- (6) За да се избегнат смущения в движението на животни, за преходен период следва да бъде разрешено използването на ветеринарно-санитарни сертификати, издадени в съответствие с част 1 от приложение IV към Регламент (ЕС) № 577/2013 преди датата на прилагане на настоящия регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

<sup>(1)</sup> ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията от 28 юни 2013 г. за образците на идентификационни документи за движение с нетърговска цел на кучета, котки и порове, създаването на списък с територии и трети държави и изискванията за формата, оформлението и езика на декларациите за удостоверяване на съответствие с някои условия, предвидени в Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 109).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

За преходен период до 31 декември 2016 г. държавите членки могат да разрешават въвеждането с нетърговска цел на кучета, котки и порове в държава членка от територия или трета държава, като животните са придружени от ветеринарно-санитарен сертификат, издаден не по-късно от 31 август 2016 г. в съответствие с образеца, установен в част 1 от приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 във версията му преди измененията, въведени с настоящия регламент.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 септември 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Част 1 на приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 се заменя със следното:

## „ЧАСТ 1

**Образец на ветеринарно-санитарен сертификат за движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013**

ДЪРЖАВА:

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име Адрес  Тел.		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.a.			
			I.3. Централен компетентен орган					
			I.4. Местен компетентен орган					
	I.5. Получател Име Адрес  Пощенски код Тел.		I.6. Лице, отговарящо за пратката в ЕС					
	I.7. Държава на произход	Код по ISO	I.8. Регион на произход	Код	I.9. Държава по местоназначение	Код по ISO	I.10. Регион по местоназначение	Код
	I.11. Място на произход		I.12. Местоназначение					
	I.13. Място на товарене		I.14. Дата на заминаване					
	I.15. Транспортно средство		I.16. Входящ ГИП в ЕС					
			I.17. Номер(а) на CITES сертификата(ите)					
	I.18. Описание на стоките		I.19. Код на стоката (код по ХС)		010619			
				I.20. Количество				
I.21. Температура на продуктите				I.22. Общ брой опаковки				
I.23. Номер на пломбата/контейнера				I.24. Вид опаковка				

I.25. Стоки със сертификат за:

Домашни любимци

I.26. За транзитно преминаване до трета държава

I.27. За внос или допускане в ЕС

I.28. Идентификация на стоките

Вид (научно наименование)	Пол	Цвят	Порода	Идентифи- кационен номер [дд/мм/гггг]	Система за идентифи- кация	Дата на раждане
---------------------------------	-----	------	--------	--	----------------------------------	--------------------

## ДЪРЖАВА

**Движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013**

Част II: Сертифициране	II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
		<p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар <sup>(1)</sup>/ ветеринарният лекар, упълномощен от компетентния орган <sup>(1)</sup> на ..... (вписва се името на територията или третата държава), удостоверявам, че</p> <p><b>Предназначение/естество на пътуването, удостоверени от собственика:</b></p> <p>II.1. в приложената декларация <sup>(2)</sup> от собственика или физическото лице, което писмено е упълномощено от собственика да извършва от негово име движението на домашния любимец с нетърговска цел, потвърдена от доказателства <sup>(3)</sup>, се заявява, че описаните в поле I.28 животни ще придружават собственика или физическото лице, което писмено е упълномощено от собственика да извършва от негово име движението с нетърговска цел на животните, в срок от най-много пет дни от неговото движение, и извършват движение, което не цели продажбата или прехвърлянето на собствеността върху тях, като за времето на движението с нетърговска цел отговорност за животното носи</p> <p><sup>(1) или</sup> [собственикът;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [физическото лице, което писмено е упълномощено от собственика да извършва от негово име движението с нетърговска цел на животните;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [физическото лице, определено от наетия от собственика превозвач, за да извършва от негово име движението с нетърговска цел на животните;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [II.2. броят на животните, описани в поле I.28, е не повече от пет;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [II.2. броят на животните, описани в поле I.28, е повече от пет, възрастта им е над шест месеца и ще вземат участие в състезания, изложби или спортни събития или в тренировка за такива мероприятия, а собственикът или физическото лице по точка II.1 е представил доказателство <sup>(3)</sup>, че животните са регистрирани</p> <p><sup>(1) или</sup> [да участват в мероприятието;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [в сдружение, което организира такива мероприятия;]</p> <p><b>Удостоверяване за ваксинация против бяс и тест за титруване на антитела срещу бяс:</b></p> <p><sup>(1) или</sup> [II.3. животните, описани в поле I.28, са на възраст под 12 седмици и не им е правена ваксинация против бяс, или са на възраст между 12 и 16 седмици и им е правена ваксинация против бяс, но не са изминали най-малко 21 дни от извършването на първоначалната ваксинация против бяс в съответствие с изискванията за валидност, определени в приложение III към Регламент (ЕС) № 576/2013 <sup>(4)</sup>, и</p> <p>II.3.1 територията или третата държава на произход на животните, посочени в поле I.1, е включена в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013, а държавата членка по местоназначение, посочена в поле I.5, е уведомила обществеността, че разрешава движението на такива животни в територията си, като те са придружени от</p> <p><sup>(1) или</sup> [II.3.2 приложената декларация <sup>(5)</sup> на собственика или физическото лице по точка II.1, в която се заявява, че от раждането им до момента на движението с нетърговска цел животните не са имали контакт с диви животни от видове, възприемчиви към болестта бяс;]</p> <p><sup>(1) или</sup> [II.3.2 майка си, от която те все още зависят, и може да бъде установено, че преди тяхното раждане тя е получила ваксинация против бяс, отговаряща на изискванията за валидност, установени в приложение III към Регламент (ЕС) № 576/2013;]</p>	



## ДЪРЖАВА

## Движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013

II. Здравна информация		II.а.	Референтен номер на сертификата	II.б.		
( <sup>1</sup> ) или/и	[[II.3.	животните, описани в поле I.28, са били на възраст най-малко 12 седмици към момента на ваксинацията против бяс и са изминали най-малко 21 дни от извършването на първоначалната ваксинация против бяс ( <sup>4</sup> ) в съответствие с изискванията за валидност, определени в приложение III към Регламент (ЕС) № 576/2013, а всяка последваща реваксинация е извършена в рамките на срока на валидност на предходната ваксинация ( <sup>6</sup> ); и				
( <sup>1</sup> ) или	[[II.3.1	животните, описани в поле I.28, идват от територия или трета държава, включена в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013, или директно през територия или трета държава, включена в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013, или през територия или трета държава, различна от включените в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 в съответствие с член 12, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 576/2013 ( <sup>7</sup> ), като данните за текущите ваксинации против бяс са посочени в таблицата по-долу;]				
( <sup>1</sup> ) или	[[II.3.1	животните, описани в поле I.28, които пристигат или преминават по график транзитно през територия или трета държава, различни от включените в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013, като тестът за титруване на антитела срещу бяс ( <sup>8</sup> ), извършен на кръвна проба, взета от ветеринарен лекар, упълномощен от компетентния орган, на датата, посочена в таблицата по-долу, не по-малко от 30 дни след предходната ваксинация и най-малко три месеца преди датата на издаване на настоящия сертификат, показва титър на антитела, равен или по-голям от 0,5 IU/ml ( <sup>9</sup> ), а всяка последваща реваксинация е извършена в рамките на срока на валидност на предходната ваксинация ( <sup>6</sup> ), като данните за текущата ваксинация против бяс и датата на вземането на пробата за теста на имунната реакция са посочени в таблицата по-долу:				
Буквеноцифрен код на транспондера или татуировката на животното  Дата на имплантиране и/или прочитане ( <sup>10</sup> )  [дд/мм/гггг]	Дата на ваксинацията  [дд/мм/гггг]	Наименование и производител на ваксината	Партиден номер	Валидност на ваксинацията		Дата на кръвната проба  [дд/мм/гггг]
				от  [дд/мм/гггг]	до  [дд/мм/гггг]	
]]						

## ДЪРЖАВА

## Движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013

II.	Здравна информация	II.а.	Референтен номер на сертификата	II.б.
<b>Удостоверяване за третиране против паразити:</b>				
( <sup>1</sup> ) или	[II.4.	кучетата, описани в поле I.28, са предназначени за държава членка, включена в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011 на Комисията, и са били третирани срещу паразита <i>Echinococcus multilocularis</i> , като данните за третирането, проведено от лекуващия ветеринарен лекар в съответствие с член 7 от Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011 ( <sup>11</sup> ) ( <sup>12</sup> ) ( <sup>13</sup> ), се вписват в таблицата по-долу.]		
( <sup>1</sup> ) или	[II.4.	кучетата, посочени в поле I.28, не са третирани против паразита <i>Echinococcus multilocularis</i> ( <sup>11</sup> ).]		
Номер на транспондера или татуировката на кучето	Третиране против ехинооки		Ветеринарен лекар, провел третирането	
	Наименование и производител на продукта	Дата [дд/мм/гггг] и час на третирането [00:00 ч.]	Име с главни букви, печат и подпис	
]]				
<b>Бележки</b>				
а) Настоящият сертификат е предназначен за кучета ( <i>Canis lupus familiaris</i> ), котки ( <i>Felis silvestris catus</i> ) и порове ( <i>Mustela putorius furo</i> ).				
б) Настоящият сертификат е валиден за срок от 10 дни от датата на издаване от официалния ветеринарен лекар до датата на проверките на документите и проверките за идентичност на определения контролно-пропускателен граничен пункт за пътници (достъпен на интернет адрес <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm</a> ).				
В случай на транспортиране по море посоченият 10-дневен срок се удължава с допълнителен период, съответстващ на пътуването по море.				
За целите на извършване на последващо движение в други държави членки, настоящият сертификат е валиден общо четири месеца, считано от датата на проверките на документите и проверките за идентичност, или до датата на изтичане на срока на валидност на ваксинацията против бяс, или докато престанат да се прилагат условията по отношение на животните на възраст под 16 седмици, посочени в точка II.3, в зависимост от това коя дата е по-ранна. Моля, имайте предвид, че някои държави членки са заявили, че на тяхна територия не е разрешено движението на животни на възраст под 16 седмици, посочени в точка II.3. Повече информация може да намерите на: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm</a> .				
<b>Част I:</b>				
Поле I.5: <i>Получател:</i> посочете държавата членка по първо местоназначение.				
Поле I.28: <i>Система за идентификация:</i> изберете едно от следните: транспондер или татуировка				
<i>Идентификационен номер:</i> посочете буквено-цифрения код на транспондера или татуировката.				
<i>Дата на раждане/порода:</i> както са посочени от собственика.				

**ДЪРЖАВА****Движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013**

II. Здравна информация	II.а. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>Част II:</p> <p>(1) Да се остави според случая.</p> <p>(2) Декларацията по точка II.1 се прилага към сертификата, следва образеца и е в съответствие с допълнителните изисквания, установени в част 3 от приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013.</p> <p>(3) Доказателствата, посочени в точка II.1 (напр. бордна карта, самолетен билет) и в точка II. 2 (напр. касова бележка за вход от мероприятиято, доказателство за членство), се предават при поискване от компетентните органи, отговарящи за проверките, посочени в буква б) от бележките.</p> <p>(4) Всяка реваксинация трябва да се счита за първоначална ваксинация, ако не е направена в периода на валидност на предходната ваксинация.</p> <p>(5) Декларацията по точка II.3.2, приложена към сертификата, отговаря на изискванията за формата, оформлението и езика, установени в части 1 и 3 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013.</p> <p>(6) Към сертификата се прилага заверено копие на данните за идентификацията и ваксинацията на съответните животни.</p> <p>(7) Третата опция е възможна, при условие че собственикът или физическото лице по точка II.1 предостави декларация по искане на компетентните органи, отговарящи за проверките по буква б), че животните не са имали контакт с животни от видове, възприемчиви към болестта бяс, и са били вътре в транспортно средство или в границите на международно летище по време на транзитното преминаване през територия или трета държава, различна от изброените в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013. Посочената декларация отговаря на изискванията за формата, оформлението и езика, установени в части 2 и 3 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013.</p> <p>(8) Тестът за титруване на антитела срещу бяс, посочен в точка II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— трябва да се извърши върху проба, взета от упълномощен от компетентните органи ветеринарен лекар най-малко 30 дни след датата на ваксинацията и три месеца преди датата на вноса;</li> <li>— трябва да покаже ниво на неутрализираци антитела срещу вируса на бяс в серума по-високо или равно на 0,5 IU/ml;</li> <li>— трябва да бъде извършен от лаборатория, одобрена в съответствие с член 3 от Решение 2000/258/ЕО на Съвета (списъкът на одобрените лаборатории е достъпен на интернет адрес: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>);</li> <li>— не е необходимо да се прави отново на животно, което, след като е показало задоволителен резултат на теста, е било реваксинирано против бяс в срока на валидност на предходната ваксина.</li> </ul> <p>Към сертификата се прилага заверено копие на официалния доклад от одобрената лаборатория за резултатите от теста за антитела срещу бяс по точка II.3.1.</p> <p>(9) Като удостоверява този резултат, официалният ветеринарен лекар потвърждава, че е проверил, в рамките на възможностите си и ако е необходимо — чрез контакт с посочената в доклада лаборатория, автентичността на лабораторния доклад за резултатите от тестовете за титруване на антитела, посочени в точка II.3.1.</p> <p>(10) Във връзка с бележка под линия 6 маркировката на засегнатите животни, на които е имплантиран транспондер или преди 3 юли 2011 г. е поставена ясно четлива татуировка, трябва да бъде проверена, преди да бъде попълнена каквато и да е информация в настоящия сертификат и трябва винаги да предшества всяка ваксинация, или когато е приложимо, тестовете, на които се подлагат животните.</p>		

**ДЪРЖАВА****Движение с нетърговска цел на кучета, котки или порове към държава членка от територия или трета държава в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 576/2013**

II. Здравна информация	II.а. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>(<sup>11</sup>) Третирането срещу <i>Echinococcus multilocularis</i>, посочено в точка II.4, трябва да:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— бъде проведено от ветеринарен лекар в рамките на не повече от 120 часа и не по-малко от 24 часа преди часа на планираното въвеждане на кучетата в една от държавите членки или части от тях, изброени в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011;</li> <li>— се извършва с одобрен медицински продукт, който съдържа подходящата доза празиквантел или фармакологично активни вещества, които, отделно или в комбинация с други, доказано намаляват наличието на зрели и незрели чревни форми на <i>Echinococcus multilocularis</i> в съответния вид гостоприемник.</li> </ul> <p>(<sup>12</sup>) Таблицата, посочена в точка II.4, трябва да се използва за документиране на данните за допълнително третиране, ако то е проведено след датата на подписване на сертификата и преди планираното въвеждане в една от държавите членка или части от тях, изброени в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011.</p> <p>(<sup>13</sup>) Таблицата, посочена в точка II.4, трябва да се използва за документиране на данните за третирането, ако то е проведено след датата на подписване на сертификата с оглед на последващо движение в други държави членки, посочени в буква б) от бележките, и във връзка с бележка под линия 11.</p>		
<p>Официален ветеринарен лекар/Упълномощен ветеринарен лекар</p> <p>Име (с главни букви): _____ Квалификация и длъжност: _____</p> <p>Адрес _____</p> <p>Телефон: _____</p> <p>Дата: _____ Подпис: _____</p> <p>Печат: _____</p>		
<p>Заверка от компетентния орган (не е необходима, ако сертификатът е подписан от официален ветеринарен лекар)</p> <p>Име (с главни букви): _____ Квалификация и длъжност: _____</p> <p>Адрес _____</p> <p>Телефон: _____</p> <p>Дата: _____ Подпис: _____</p> <p>Печат: _____</p>		
<p>Служител на контролно-пропускателния граничен пункт за пътници (при последващо движение в други държави членки)</p> <p>Име (с главни букви): _____ Длъжност: _____</p> <p>Адрес _____</p> <p>Телефон: _____</p> <p>Електронна поща: _____</p> <p>Дата на проверките на документите и идентичността: _____ Подпис: _____ Печат: “ _____</p>		

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/562 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

*За Комисията,*

*от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	279,2
	MA	88,6
	SN	164,2
	TR	98,0
	ZZ	157,5
0707 00 05	MA	80,0
	TR	125,1
	ZZ	102,6
0709 93 10	MA	87,8
	TR	136,8
	ZZ	112,3
0805 10 20	EG	49,0
	IL	77,1
	MA	55,4
	TR	48,4
	ZZ	57,5
0805 50 10	MA	91,9
	TR	65,0
	ZZ	78,5
0808 10 80	AR	87,8
	BR	104,4
	CL	106,2
	US	157,9
	ZA	86,2
	ZZ	108,5
	ZZ	108,5
0808 30 90	AR	107,4
	CL	110,2
	CN	66,8
	ZA	111,5
	ZZ	99,0

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ (ОВППС) 2016/563

от 15 март 2016 година

за приемането на приноса на Турция за консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine/2/2016)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2014/486/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 10, параграф 3 от Решение 2014/486/ОВППС Съветът оправомощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема съответните решения за приемане на принос за EUAM Ukraine от трети държави.
- (2) Командващият гражданските операции препоръча на КПС да приеме предложения от Турция принос за EUAM Ukraine и да го счита за значим.
- (3) Турция следва да бъде освободена от финансови вноски в бюджета на EUAM Ukraine,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

##### Принос на трети държави

1. Приносът на Турция за EUAM Ukraine се приема и се счита за значим.
2. Турция се освобождава от финансови вноски в бюджета на EUAM Ukraine.

#### Член 2

##### Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 3 ноември 2015 г.

Съставено в Брюксел на 15 март 2016 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> OBL 217, 23.7.2014 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/564 НА СЪВЕТА****от 11 април 2016 година****за изменение на Решение 2013/798/ОВППС относно ограничителни мерки срещу  
Централноафриканската република**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 23 декември 2013 г. Съветът прие Решение 2013/798/ОВППС <sup>(1)</sup> вследствие на приемането на Резолюция 2127 (2013) от Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.
- (2) На 27 януари 2016 г. Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации прие Резолюция 2262 (2016), която удължава прилагането на оръжейното ембарго, забраната за пътуване и замразяването на активи, наложени на Централноафриканската република, до 31 януари 2017 г. и внася някои изменения в хипотезите на освобождаване от оръжейното ембарго, както и в критериите за посочване.
- (3) Необходимо е Съюзът да предприеме допълнителни действия за въвеждането на тези мерки.
- (4) Поради това Решение 2013/798/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Решение 2013/798/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 2 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 буква в) се заменя със следното:

„в) продажбата, доставката, трансфера или износа на малки оръжия и друго свързано с тях оборудване, предназначени единствено за използване от международни патрули, отговарящи за сигурността в защитената зона на река Санга на територията на три държави, с цел осигуряване на защита срещу браконьерство, контрабанда със слонова кост и оръжия и други дейности, които противоречат на националните закони на ЦАР или на международните правни задължения на страната, след предварително уведомяване на Комитета;“

б) в параграф 1 се добавя следната буква г):

„г) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно оборудване и предоставянето на помощ, включително оперативно и неоперативно обучение на централноафриканските сили за сигурност, предназначени единствено за подпомагане в процеса на реформа на сектора за сигурност (РСС) в ЦАР или използване в този процес, при координиране с MINUSCA и след предварително уведомяване на Комитета.“;

в) в параграф 2 буква а) се заменя със следното:

„а) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни или защитни цели, и свързана с него техническа помощ или обучение;“.

2) В член 2а параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през територията си на лица, посочени от Комитета, създаден съгласно точка 57 от Резолюция 2127 (2013) на Съвета за сигурност на ООН (наричан по-долу „Комитетът“), включително на:

а) лица, които участват или оказват подкрепа при действия, насочени срещу мира, стабилността или сигурността на ЦАР, включително действия, които застрашават или възпрепятстват процеса на политически преход, процеса на стабилизиране и помирение или които подхранват насилието;

<sup>(1)</sup> Решение 2013/798/ОВППС на Съвета от 23 декември 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Централноафриканската република (ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 51.



- б) действат в нарушение на оръжейното ембарго, установено в точка 54 от Резолюция 2127 (2013) на Съвета за сигурност на ООН и член 1 от настоящото решение, или пряко или непряко са участвали в продажбата, доставката или трансфера на въоръжени групи или престъпни мрежи в ЦАР или самите те са получавали оръжия или каквито и да било свързани с тях материали или технически консултации, обучение или помощ, включително финансиране и финансова помощ, свързани с насилствените действия на въоръжени групи или престъпни мрежи в ЦАР;
- в) участват в планирането, ръководенето или извършването на действия в ЦАР, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват потъпкване или нарушение на правата на човека, включително действия, включващи сексуално насилие, действия срещу цивилното население, нападения на етническа или религиозна основа, нападения на училища и болници, както и отвличания и принудително разселване;
- г) набират или използват деца във въоръжения конфликт в ЦАР в нарушение на приложимото международно право;
- д) оказват подкрепа на въоръжени групи или престъпни мрежи чрез незаконната експлоатация или търговия с природни ресурси в ЦАР или от ЦАР, включително диаманти, злато, видове от дивата флора и фауна, както и продукти от видове от дивата флора и фауна;
- е) препятстват доставките на хуманитарна помощ за ЦАР или достъпа до нея, или разпределянето ѝ в ЦАР;
- ж) участват в планирането, ръководенето, финансирането или извършването на нападения срещу мисии на ООН или международни части в областта на сигурността, включително MINUSCA, мисиите на Съюза и френските операции, които им оказват подкрепа;
- з) ръководят посочено от Комитета образование или са оказвали подкрепа или са действали в полза, от името или под ръководството на лице или образование, посочено от Комитета, или образование, притежавано или контролирано от лице или образование, посочено от Комитета,

изброени в приложението към настоящото решение.“

3) В член 26 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всички финансови средства и икономически ресурси, притежавани или контролирани пряко или непряко от лицата или образованията, посочени от Комитета, които:

- а) участват във или оказват подкрепа на действия, насочени срещу мира, стабилността или сигурността на ЦАР, включително действия, които застрашават или възпрепятстват процеса на политически преход, процеса на стабилизиране и помирение или които подхранват насилието;
- б) действат в нарушение на оръжейното ембарго, установено в точка 54 от Резолюция 2127 (2013) на Съвета за сигурност на ООН и член 1 от настоящото решение, или пряко или непряко са участвали в продажбата, доставката или трансфера на въоръжени групи или престъпни мрежи в ЦАР или самите те са получавали оръжия или каквито и да било свързани с тях материали или технически консултации, обучение или помощ, включително финансиране и финансова помощ, свързани с насилствените действия на въоръжени групи или престъпни мрежи в ЦАР;
- в) участват в планирането, ръководенето или извършването на действия в ЦАР, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват потъпкване или нарушение на правата на човека, включително действия, включващи сексуално насилие, действия срещу цивилното население, нападения на етническа или религиозна основа, нападения на училища и болници, както и отвличания и принудително разселване;
- г) набират или използват деца във въоръжения конфликт в ЦАР в нарушение на приложимото международно право;
- д) оказват подкрепа на въоръжени групи или престъпни мрежи чрез незаконната експлоатация или търговия с природни ресурси в ЦАР или от ЦАР, включително диаманти, злато, видове от дивата флора и фауна, както и продукти от видове от дивата флора и фауна;
- е) препятстват доставките на хуманитарна помощ за ЦАР или достъпа до нея, или разпределянето ѝ в ЦАР;
- ж) участват в планирането, ръководенето, финансирането или извършването на нападения срещу мисии на ООН или международни части в областта на сигурността, включително MINUSCA, мисиите на Съюза и френските операции, които им оказват подкрепа;

- з) ръководят посочено от Комитета образование или са оказвали подкрепа или са действали в полза, от името или под ръководството на лице или образование, посочено от Комитета, или образование, притежавано или контролирано от лице или образование, посочено от Комитета;

се замразяват.

Лицата и образованията, посочени в настоящия параграф, са изброени в приложението към настоящото решение.“

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 11 април 2016 година.

За Съвета  
Председател  
M.H.P. VAN DAM

**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/565 НА СЪВЕТА****от 11 април 2016 година****за изменение на Решение 2011/235/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Иран**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 април 2011 г. Съветът прие Решение 2011/235/ОВППС <sup>(1)</sup>.
- (2) Въз основа на преглед на Решение 2011/235/ОВППС, Съветът реши, че срокът на ограничителните мерки в посоченото решение следва да бъде удължен до 13 април 2017 г.
- (3) Съветът също така стигна до заключението, че следва да се актуализират вписванията за определени лица, включени в приложението към Решение 2011/235/ОВППС.
- (4) Освен това вече няма основания две лица да продължават да фигурират в поместения в приложението към Решение 2011/235/ОВППС списък на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителни мерки и поради това вписванията за тях следва да бъдат заличени.
- (5) Поради това Решение 2011/235/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Член 6, параграф 2 от Решение 2011/235/ОВППС се заменя със следното:

„2. Настоящото решение се прилага до 13 април 2017 г. То подлежи на постоянен преглед. То се подновява или изменя по целесъобразност, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.“

*Член 2*

Приложението към Решение 2011/235/ОВППС се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 11 април 2016 година.

За Съвета  
Председател  
M.H.P. VAN DAM

---

<sup>(1)</sup> Решение 2011/235/ОВППС на Съвета от 12 април 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Иран (ОВ L 100, 14.4.2011 г., стр. 51).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

1) Вписванията за следните лица се заличават от списъка, поместен в приложението към Решение 2011/235/ОВППС:

5. HAMEDANI Hossein  
71. SHARIFI Malek Ajdar

2) Вписванията за посочените по-долу лица, поместен в приложението към Решение 2011/235/ОВППС, се заменят със следните вписвания:

## Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	Място на раждане: Техеран (Иран) — Дата на раждане: 1961 г.	Старши съветник по въпросите на сигурността на ръководителя на Генералния щаб на въоръжените сили. Бивш началник на Националната полиция на Иран — до началото на 2015 г. Силите под неговото командване извършват брутални нападения срещу мирни протести, както и жестоко нощно нападение в общежитията на Техеранския университет на 15 юни 2009 г.	
2.	ALLANKARAM Hossein	Място на раждане: Najafabad (Иран) — Дата на раждане: 1945 г.	Ръководител на Ansar-e Hezbollah и полковник в IRGC (Корпус на гвардейците на ислямската революция). Един от основателите на Ansar-e Hezbollah. Под негово ръководство тази паравоенна структура носи отговорност за изключително жестоките репресии срещу студенти и университети през 1999, 2002 и 2009 г.	
4.	FAZLI Ali		Заместник-командващ на Basij, бивш ръководител на корпуса Seyyed al-Shohada в рамките на IRGC, провинция Техеран (до февруари 2010 г.). Корпусът Seyyed al-Shohada отговаря за сигурността в провинция Техеран и има ключова роля в извършените под негово ръководство брутални репресии срещу участниците в протестите през 2009 г.	
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Ръководител на Армейския командно-щабен колеж (DA-FOOS). Бивш ръководител на корпуса Seyyed al-Shohada в рамките на IRGC, провинция Техеран. Под негово ръководство корпусът Seyyed al-Shohada играе ключова роля за организиране на потушаването на протестите.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	Място на раждане: Isfahan (Иран) — Дата на раждане: 1963 г.	Отговаря за Центъра за стратегически проучвания на иранските сили за правоприлагане — орган, свързан с Националната полиция. Бивш началник на Полицейския център за стратегически проучвания, бивш заместник-началник на Националната полиция на Иран — до юни 2014 г. Като заместник-началник на Националната полиция на Иран от 2008 г., Radan носи отговорност за извършени от силите на полицията побои, убийства и произволни арести и задържания на участници в протестите.	12.4.2011 г.
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Съветник и член на 28-а секция на Върховния съд. Бивш ръководител на съдебните органи в Mashhad — до септември 2014 г. Под негов надзор се провеждат процеси по бързата процедура при закрити врати, без да се защитат основните права на обвиняемите и на базата на признания, изтръгнати под натиск и с изтезания. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	12.4.2011 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
16.	HADDAD Hassan (известен също като Hassan ZAREN DEHNAVI)		Заместник-ръководител по безопасността на Революционния съд на Техеран. Бивш съдия, Революционен съд на Техеран, клон 26. Натоварен е да води дела на задържани във връзка със следизборните кризи и редовно заплашва семействата на задържаните с цел да ги принуди да мълчат. С негово участие се издават заповеди за задържане в центъра за задържане Kahrizak. През ноември 2014 г. иранските власти официално признават ролята му във връзка със смъртта на задържани лица.	12.4.2011 г.
17.	SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad		Ръководител на Организацията за ислямска пропаганда в провинция Khorasan-Razavi. Бивш съдия, Революционен съд на Mashhad. Процесите, които председателства, се провеждат по бързата процедура при закрити врати, без да се зачитат основните права на обвиняемите. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Бивш съдия, Революционен съд на Техеран, клон 26. Вероятно понастоящем е в процес на преназначаване на друга длъжност. Отговаря за следизборните дела; постановява присъди за лишаване от свобода за дълъг срок в резултат от несправедливи съдебни процеси срещу защитници на правата на човека, както и няколко смъртни присъди на участници в протестите.	12.4.2011 г.
24.	MORTAZAVI Amir		Заместник-ръководител на Отдела за социални въпроси и превенция на престъпността към съдебните органи в провинция Khorasan-Razavi. Бивш заместник-прокурор на Mashhad. Процесите, по които е обвинител, се провеждат по бързата процедура при закрити врати, без да се зачитат основните права на обвиняемите. Масово се постановяват съдебни решения за екзекуции, като смъртните присъди се издават без надлежно спазване на процедурите за справедлив съдебен процес.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Съдия от Върховния съд. Бивш ръководител на съдебните органи в Източен Азербайджан. Носи отговорност за процеса на Sakineh Mohammadi-Ashtiani.	
34.	AKBARSHANI Ali-Reza		Генерален директор на Иранската служба за контрол на наркотиците (известна още като Служба за борба с наркотиците). Бивш командващ на Техеранската полиция. Под негово ръководство полицейските сили са отговорни за използването на извънсъдебни силови мерки спрямо заподозрени лица по време на арест и предварително задържане. Техеранската полиция участва и в нападения на общежитията на Техеранския университет през юни 2009 г., когато според комисия на иранския парламент са ранени над 100 студенти от полицията и силите Basij.	10.10.2011 г.
40.	HABIBI Mohammad Reza		Бивш заместник-прокурор на Isfahan. Вероятно понастоящем е в процес на преназначаване на друга длъжност. Участва в производства, в рамките на които е отказано правото на обвиняемите на справедлив съдебен процес — например случая с Abdollah Fathi, екзекутиран през май 2011 г., след като правото му да бъде изслушан и проблемите с психичното му здраве са пренебрегнати от Habibi по време на процеса му през март 2010 г. В този смисъл участва в грубото нарушаване на правото на справедлив процес, което допринася за прекомерното и все по-често прилагане на смъртното наказание и за рязкото увеличаване на броя на екзекуциите от началото на 2011 г.	10.10.2011 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
43.	JAVANI Yadollah	Място на раждане: Isfahan — Дата на раждане: 1956 г.	Съветник на представителя на върховния ръководител за IRGC. Често прави изказвания пред медиите като представител на твърдата линия на режима. Едно от първите високоставени длъжностни лица, поискали арестуването на Moussavi, Karroubi и Khatami. Многократно поддържа прилагането на насилие и груби тактики на разпит по отношение на участници в протестите след изборите (като обосновава показваните по телевизията видеозаписи на самопризнания) и дава заповеди за извънсъдебно малтретиране на дисиденти в публикации, разпространявани сред силите на IRGC и Basij.	10.10.2011 г.
50.	OMIDI Mehrdad		Ръководител на разузнавателните служби на иранската полиция. Бивш ръководител на Отдела за компютърни престъпления към иранската полиция. Отговорен за хиляди разследвания и обвинения на реформатори и политически опоненти, използващи интернет. В този смисъл носи отговорност за сериозни нарушения на правата на човека при репресиите на лица, които говорят открито в защита на законните си права, включително на свободата на изразяване.	10.10.2011 г.
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	Място на раждане: Mashad (Иран) — Дата на раждане: 1952 г.	Служител на Специалния духовнически трибунал. Бивш министър на правосъдието — от 2009 г. до 2013 г.  По време на мандата му като министър на правосъдието условията в затворите в Иран се влошават много под приетите международни стандарти, а малтретирането на затворници е широко разпространено. Наред с това играе основна роля в отправянето на заплахи и осъществяването на тормоз над иранската диаспора чрез обявяване на създаването на специален съд, който да се занимава само с иранци, живеещи извън страната. Също така под негово ръководство се увеличава рязко броят на екзекуциите в Иран, в т.ч. тайни екзекуции, които не са обявени от правителството, както и екзекуции за престъпления, свързани с наркотици.	10.10.2011 г.
61.	MOSLEHI Heydar (известен още като: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	Място на раждане: Isfahan (Иран) — Дата на раждане: 1956 г.	Съветник по въпросите на съдебната практика на Върховния съд в IRGC. Ръководител на Организацията за публикации относно ролята на духовенството по време на война. Бивш министър на разузнаването (2009—2013 г.).  Под негово ръководство Министерството на разузнаването продължава практиките на широко разпространени произволни задържания и преследване на демонстранти и дисиденти. Министерството на разузнаването ръководи отделение 209 на затвора Evin, където са държани множество активисти, противопоставили се с мирни средства на управляващото правителство. Служители на Министерството на разузнаването, участващи в разпити, подлагат затворници от отделение 209 на побой и психически и сексуален тормоз.	10.10.2011 г.
62.	ZARGHAMI Ezzatollah	Място на раждане: Dezful (Иран) — Дата на раждане: 22 юли 1959 г.	Член на Върховния съвет за киберпространството и Съвета за културна революция. Бивш ръководител на Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB) — до ноември 2014 г. В рамките на мандата си в IRIB е отговорен за всички програмни решения. През август 2009 г. и през декември 2011 г. IRIB разпространява принудителни признания на задържани и поредица от „показни съдебни процеси“. Това представлява явно нарушение на международните разпоредби относно правото на справедлив процес и на процедури, предлагащи необходимите гаранции.	23.3.2012 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
63.	TAGHIPOUR Reza	Място на раждане: Maragheh (Иран) — Дата на раждане: 1957 г.	Член на Върховния съвет за киберпространството. Член на Общинския съвет на Техеран. Бивш министър на информацията и комуникациите (2009—2012 г.).  В качеството си на министър на информацията той е един от висшите служители, отговарящи за цензурата и контрола върху интернет дейностите, а също и върху всякакъв вид комуникации (по-специално мобилни телефони). По време на разпитите на задържаните по политически причини, разпитващите използват техни лични данни, електронни съобщения и комуникации. Няколко пъти след президентските избори през 2009 г. и по време на улични демонстрации мобилните линии и текстовите съобщения са прекъсвани, сателитните телевизионни канали са заглушавани, а интернет връзката на места е прекъсвана или поне забавяна.	23.3.2012 г.
64.	KAZEMI Toraj		Ръководител на включения в списъка на ЕС Център за разследване на организираната престъпност (известен още като: Служба за киберпрестъпност или кибер полиция) В това си качество обявява кампания за набиране на правителствени хакери с оглед на по-добро контролиране на информацията в интернет и извършване на атаки срещу „опасни“ сайтове.	23.3.2012 г.
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Място на раждане: Farsan, Tchar Mahal-o- Vakhtiari (южна част) — (Иран) — Дата на раждане: 1967 г.	Кмет на втория по големина град в Иран, Mashad, където редовно се извършват публични екзекуции. Бивш заместник-министър на вътрешните работи по политическите въпроси. Отговорен за подлагане на репресии на лица, изказали се в защита на законните си права, включително свободата на изразяване. По-късно е назначен за ръководител на Иранската избирателна комисия за парламентарните избори през 2012 г. и за президентските избори през 2013 г.	23.3.2012 г.
73.	FAHRADI Ali		Прокурор на Карај. Отговорен за сериозни нарушения на правата на човека, включително като обвинител в съдебни процеси, при които е постановена смъртна присъда. В региона Карај са извършени голям брой екзекуции по време на мандата му като прокурор, за което носи отговорност.	23.3.2012 г.“

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2016/566 НА КОМИСИЯТА****от 11 април 2016 година****за създаване на ръководна група на високо равнище за управление на цифровата морска система и съответните услуги и за отмяна на Решение 2009/584/ЕО**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) Комисията отговаря за управлението и развитието на политическо ниво на системата на Съюза за обмен на морска информация, включително централната система SafeSeaNet, системата CleanSeaNet и съответните части от системата за разпознаване и проследяване на дълги разстояния (LRIT), тяхното интегриране и оперативна съвместимост, и също така отговаря за надзора на системата SafeSeaNet в сътрудничество с държавите членки.
- (2) В точка 2.2 от приложение III към Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> е предвидено създаването на ръководна група на високо равнище във връзка с въпросите, посочени в същата точка. Тя беше създадена с Решение 2009/584/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup>.
- (3) Тъй като точка 2.2 от приложение III към Директива 2002/59/ЕО беше изменена с Директива 2014/100/ЕС на Комисията <sup>(3)</sup>, е целесъобразно да се предвидят няколко нови задачи във връзка с подпомагане на управлението и ръководството на системата и интегрираните услуги. На практика това също дава възможност да се рационализират още повече съществуващите ръководство и групи от гледна точка на намаляване на административната тежест и да се опростят задълженията за предоставяне на информация.
- (4) Що се отнася до решението на Комисията за създаване на ръководна група на високо равнище, по тази причина е необходимо да се изготви нов списък от задачи.
- (5) Целесъобразно е също така да се възложат на ръководната група на високо равнище някои други задачи в тясна връзка с тези от Директива 2002/59/ЕО и които отговарят на компетенциите на групата. Поради това тя следва да оказва съдействие на Комисията при изпълнение на задачата ѝ по член 3, параграф 2 от Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup>, при установяване и поддържане на сътрудничеството с експертната(ите) група(и) и при подобряване на изграденото сътрудничество между всички съответни органи от държавите членки, при проследяване на връзката и оперативната съвместимост на системата. Също така групата следва да осигурява обмена на опит и добри практики между всички съответни страни, включително заинтересованите субекти от сектора.
- (6) Изглежда също така необходимо да се вземат предвид технологичното развитие и напредъкът, както и стратегическите въпроси във връзка с бъдещото развитие на системата, отчитайки по-конкретно подкрепата и благоприятстването на развитието на Европейското пространство за морски транспорт без бариери и другите съответни политики и законодателства на Съюза. Това може също да е от полза за развитието на доброволния процес във връзка с общата среда за обмен на информация (CISE).
- (7) В съответствие с точка 2.2 от приложение III към Директива 2002/59/ЕО ръководната група на високо равнище следва да е съставена от представители на държавите членки и Комисията. Тя се председателства от представител на Комисията. С оглед на последователността е желателно сегашните членове, които са назначени съгласно Решение 2009/584/ЕО, да изпълняват служебните си задължения до края на мандата си.

<sup>(1)</sup> Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10).

<sup>(2)</sup> 2009/584/ЕО: Решение на Комисията от 31 юли 2009 г. за създаване на ръководна група на високо равнище за SafeSeaNet (ОВ L 201, 1.8.2009 г., стр. 63).

<sup>(3)</sup> Директива 2014/100/ЕС на Комисията от 28 октомври 2014 г. за изменение на Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация (ОВ L 308, 29.10.2014 г., стр. 82).

<sup>(4)</sup> Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите-членки и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО (ОВ L 283, 29.10.2010 г., стр. 1).



- (8) Европейската агенция за морска безопасност (ЕАМБ) отговаря за техническото изпълнение на системата на Съюза за обмен на морска информация в сътрудничество с държавите членки и Комисията съгласно Директива 2002/59/ЕО, като тя е натоварена също така с подпомагане на държавите членки при прилагането на Директива 2010/65/ЕС, по-конкретно чрез улесняване на електронното предаване на данни по системата SafeSeaNet в съответствие с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>. Поради това тя следва да участва постоянно в работата на ръководната група на високо равнище.
- (9) Следва да се определят правила за оповестяване на информация от страна на членовете на групата.
- (10) Личните данни следва да се обработват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (11) Решение 2009/584/ЕО следва да се отмени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Предмет

Създава се ръководна група на високо равнище за управление на цифровата морска система и съответните услуги (наричана по-нататък „HLSG“).

#### Член 2

#### Задачи

Без да се засяга правото на собственост върху данните от страна на държавите членки, задачите на HLSG са:

- а) тези, които са посочени в точка 2.2 от приложение III към Директива 2002/59/ЕО;
- б) подпомагане на Комисията при изпълнение на задачите ѝ по член 3, параграф 2 от Директива 2010/65/ЕС, по-конкретно — съдействие при разработване на технически механизми за уеднаквяване и координиране на условията за съобщаване на данни в Съюза за подобряване на интегрирането, повторната употреба и обмена на информацията, съобщена в рамките на системата, за да се съобщават еднократно данни, като по този начин се благоприятства развитието на Европейското пространство за морски транспорт без бариери;
- в) установяване и поддържане на сътрудничество с експертната(ите) група(и) за конкретни задачи във връзка с експлоатацията, използването и функционирането на системата на Съюза за обмен на морска информация, обслужването на едно гише в рамките на отделните държави, националната SafeSeaNet или други електронни системи и тяхната оперативна съвместимост съгласно условията, определени от HLSG;
- г) установяване на сътрудничество между органите на държавите членки и Комисията във връзка със:
- член 23 от Директива 2002/59/ЕО,
  - въпросите, свързани с условията за използване на системата и интегрираните морски услуги;
- д) наблюдаване на връзката и оперативната съвместимост на обслужването на едно гише в рамките на отделните държави и системата на Съюза за обмен на морска информация, както и други съответни европейски системи, използвани за управление на информацията;
- е) осигуряване на обмен на опит и добри практики за целите на член 20, параграф 3 от Директива 2002/59/ЕО.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

## Член 3

**Консултации**

Комисията може да се консултира с HLSG по всеки въпрос във връзка със задачите по член 2 и сегашното и бъдещото техническо развитие на обслужването на едно гише, системата на Съюза за обмен на морска информация на централизирано и децентрализирано ниво, включително по приноса ѝ за морския контрол и наблюдение от холистична гледна точка за целите по Директива 2002/59/ЕО и Директива 2010/65/ЕС.

## Член 4

**Членство — назначаване**

1. HLSG се състои от представители на държавите членки и Комисията.
2. Членовете на HLSG, назначавани от Комисията, са длъжностни лица с висок ранг.
3. Всяка държава членка определя не повече от двама членове и съответния брой заместници. Заместниците се назначават при същите условия както членовете и автоматично заместват членовете, които отсъстват или са възпрепятствани да вземат участие в работата на групата. Членовете и заместниците са длъжностни лица с висок ранг.
4. Сегашните членове на ръководната група на високо равнище за SafeSeaNet изпълняват служебните си задължения до края на мандата си съгласно член 3, параграф 2 от Решение 2009/584/ЕО.
5. Членовете, определени съгласно параграф 3, се назначават за три години. Те изпълняват функциите си, докато не бъдат заменени или до изтичане на техния мандат. Мандатът им може да бъде подновен.
6. Членовете, които повече не могат да участват ефективно в обсъжданията на групата, които подадат оставка или не отговарят на условията по параграф 3 от настоящия член или по член 339 от Договора, могат да бъдат заменени за остатък от мандата им.
7. Представителят на Европейската агенция за морска безопасност (ЕАМБ) присъства на заседанията на HLSG като наблюдател. ЕАМБ е представяна на високо равнище.
8. Представителите на държавите от ЕАСТ, които са страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство, могат да присъстват на заседанията на HLSG в качеството на наблюдатели.
9. Личните данни се събират, обработват и публикуват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

## Член 5

**Начин на работа**

1. HLSG се председателства от представител на Комисията.
2. Представителят на Комисията, председателстващ HLSG, може да покани експерти със специфична компетентност по въпрос от дневния ред за участие в обсъжданията на HLSG или подгрупата, ако това е полезно или необходимо. Освен това представителят на Комисията може да даде статут на наблюдатели на физически лица, на организации съгласно правило 8, параграф 3 от хоризонталните правила за експертните групи и на страни кандидатки.

3. Членовете и техните представители и поканените експерти и наблюдатели спазват задълженията за опазване на професионалната тайна, определени в Договорите и разпоредбите за тяхното прилагане, както и правилата за сигурност на Комисията относно защитата на класифицираната информация на ЕС съгласно приложението към решения (ЕС, Евратом) 2015/443 <sup>(1)</sup> и 2015/444 <sup>(2)</sup> на Комисията. При неспазване на тези задължения Комисията може да предприеме съответните мерки.
4. Обикновено заседанията на HLSG се провеждат в помещения на Комисията, която осигурява секретариата на HLSG. Други длъжностни лица на Комисията, проявяващи интерес към разискванията, могат да участват в заседанията на експертната група.
5. HLSG приема свой процедурен правилник въз основа на стандартните процедурни правилници за експертните групи, приети от Комисията.
6. Достъп до всички съответни документи (като дневен ред, протоколи и доклади на участниците) се предоставя чрез регистъра на експертните групи или чрез препратка от регистъра към специален уебсайт, на който може да се намери информацията. Изключенията по отношение на публикуването се извършват съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.

#### Член 6

##### Разходи за заседанията

1. Участниците в дейностите на HLSG не получават възнаграждение за извършваните от тях услуги.
2. Пътните и дневните разходи на участниците в дейностите на HLSG се възстановяват от Комисията в съответствие с действащите в Комисията разпоредби.
3. Тези разходи се възстановяват в рамките на наличните бюджетни кредити, отпуснати по годишната процедура за разпределение на ресурсите.

#### Член 7

##### Отмяна

Решение 2009/584/ЕО се отменя.

#### Член 8

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 11 април 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 г. относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).

<sup>(2)</sup> Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).









ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**